

Lời dịch First Times - Ed Sheeran

Lời dịch & lyrics First Times - Ed Sheeran

I thought it'd feel different playing Wembley

Anh nghĩ rằng được diễn ở Wembley cảm giác phải rất khác biệt

Eighty thousand singing with me

80 nghìn khán giả hoà ca cùng anh

It's what I've been chasing 'cause this is the dream

Đó là giấc mơ mà anh theo đuổi đã lâu

When it was all over, I cleared out the room

Khi buổi diễn kết thúc, anh dọn dẹp phòng

Grabbed a couple beers, just me and you

Lấy một ít bia nhâm nhi, chỉ em và anh

Then we start talking the way that we do

Rồi chúng mình lại trò chuyện như thường ngày

Ain't it funny how the simplest things in life can make a man?

Nghe có buồn cười không khi những điều giản dị nhất trên đời cũng có thể rèn giũa nên một người đàn ông?

Little moments that pass us by

Những khoảnh khắc nhỏ bé cứ thế trôi qua đời mình

Oh, but I remember

Oh, nhưng anh vẫn nhớ

The first kiss, the first night, the first song that made you cry

Nụ hôn đầu tiên, đêm đầu tiên, bài hát đầu tiên khiến em khóc

The first drink, red wine, on a step in Brooklyn

Lý đầu tiên, vang đỏ, nơi bậc thang ở Brooklyn

I still feel the first fight, and we both made it out alive

Anh vẫn còn nguyên cảm giác về trận chiến đầu tiên, và chúng mình đã sống sót vượt qua

And I can't wait to make a million more first times

Và anh nóng lòng muốn được tạo nên cả triệu lần đầu tiên như thế

The greatest thing that I have achieved

Điều tuyệt vời nhất mà anh làm được

This four little words, down on one knee

Là quỳ xuống và nói ra 4 chữ ấy

Said, "Darling, are you joking?"

Em đáp "Anh yêu, anh đùa đấy à?"

And I just said, "Please"

Và rồi anh chỉ biết nói: "Xin em"

Ain't it funny how the simplest things in life can make a man?

Nghe có buồn cười không khi những điều giản dị nhất trên đời cũng có thể rèn giũa nên một người đàn ông?

Little moments that pass us by

Những khoảnh khắc nhỏ bé cứ thế trôi qua đời mình

Oh, but I remember

Oh, nhưng anh vẫn nhớ

The first kiss, the first night, the first song that made you cry

Nụ hôn đầu tiên, đêm đầu tiên, bài hát đầu tiên khiến em khóc

The first look in your eyes when I said, "I love you"

Ánh nhìn đầu tiên vào sâu trong đôi mắt em khi anh nói: "Anh yêu em"

I can still feel the butterflies from when we stumbled home that night

Anh vẫn còn nguyên cảm giác bồng chồn khi chúng mình nghiêng ngả diu nhau về nhà đêm ấy

I can't wait to make a million more first times

Và anh nóng lòng muốn được tạo nên cả triệu lần đầu tiên như thế

Ain't it funny how the simplest things in life can make a man?

Nghe có buồn cười không khi những điều giản dị nhất trên đời cũng có thể rèn giũa nên một người đàn ông?

Little moments that pass us by

Những khoảnh khắc nhỏ bé cứ thế trôi qua đời mình

Oh, but I remember

Oh, nhưng anh vẫn nhớ

First kiss, first night, first song that made you cry

Nụ hôn đầu tiên, đêm đầu tiên, bài hát đầu tiên khiến em khóc

First dance, moonlight, in your parents' garden

Những bước nhảy đầu tiên dưới ánh trăng, nơi khu vườn nhà bố mẹ em

I can't wait to see everything that's yet to be

Anh nóng lòng muốn được nhìn thấy tương lai

Our first child, and then a million more first times

Bé con đầu lòng của chúng mình, và còn cả triệu lần đầu tiên như thế nữa

Lyrics First Times - Ed Sheeran

I thought it'd feel different playing Wembley

Eighty thousand singing with me

It's what I've been chasing 'cause this is the dream

When it was all over, I cleared out the room

Grabbed a couple beers, just me and you

Then we start talking the way that we do

Ain't it funny how the simplest things in life can make a man?

Little moments that pass us by

Oh, but I remember

The first kiss, the first night, the first song that made you cry

The first drink, red wine, on a step in Brooklyn

I still feel the first fight, and we both made it out alive

And I can't wait to make a million more first times

The greatest thing that I have achieved

This four little words, down on one knee

Said, "Darling, are you joking?"

And I just said, "Please"

Ain't it funny how the simplest things in life can make a man?

Little moments that pass us by

Oh, but I remember

The first kiss, the first night, the first song that made you cry
The first look in your eyes when I said, "I love you"
I can still feel the butterflies from when we stumbled home that night
I can't wait to make a million more first times
Ain't it funny how the simplest things in life can make a man?
Little moments that pass us by
Oh, but I remember
First kiss, first night, first song that made you cry
First dance, moonlight, in your parents' garden
I can't wait to see everything that's yet to be
Our first child, and then a million more first times

Lời dịch First Times - Ed Sheeran

Anh nghĩ rằng được diễn ở Wembley cảm giác phải rất khác biệt
80 nghìn khán giả hoà ca cùng anh
Đó là giấc mơ mà anh theo đuổi đã lâu
Khi buổi diễn kết thúc, anh dọn dẹp phòng
Lấy một ít bia nhâm nhi, chỉ em và anh
Rồi chúng mình lại trò chuyện như thường ngày
Nghe có buồn cười không khi những điều giản dị nhất trên đời cũng có thể rèn giũa nên
một người đàn ông?
Những khoảnh khắc nhỏ bé cứ thế trôi qua đời mình
Oh, nhưng anh vẫn nhớ
Nụ hôn đầu tiên, đêm đầu tiên, bài hát đầu tiên khiến em khóc
Ly đầu tiên, vang đỏ, nơi bậc thang ở Brooklyn
Anh vẫn còn nguyên cảm giác về trận chiến đầu tiên, và chúng mình đã sống sót vượt
qua
Và anh nóng lòng muốn được tạo nên cả triệu lần đầu tiên như thế
Điều tuyệt vời nhất mà anh làm được
Là quỳ xuống và nói ra 4 chữ ấy
Em đáp "Anh yêu, anh đùa đấy à?"

Và rồi anh chỉ biết nói: "Xin em"

Nghe có buồn cười không khi những điều giản dị nhất trên đời cũng có thể rên giũa nên một người đàn ông?

Những khoảnh khắc nhỏ bé cứ thế trôi qua đời mình

Oh, nhưng anh vẫn nhớ

Nụ hôn đầu tiên, đêm đầu tiên, bài hát đầu tiên khiến em khóc

Ánh nhìn đầu tiên vào sâu trong đôi mắt em khi anh nói: "Anh yêu em"

Anh vẫn còn nguyên cảm giác bồn chồn khi chúng mình nghiêng ngả diu nhau về nhà đêm ấy

Và anh nóng lòng muốn được tạo nên cả triệu lần đầu tiên như thế

Nghe có buồn cười không khi những điều giản dị nhất trên đời cũng có thể rên giũa nên một người đàn ông?

Những khoảnh khắc nhỏ bé cứ thế trôi qua đời mình

Oh, nhưng anh vẫn nhớ

Nụ hôn đầu tiên, đêm đầu tiên, bài hát đầu tiên khiến em khóc

Những bước nhảy đầu tiên dưới ánh trăng, nơi khu vườn nhà bố mẹ em

Anh nóng lòng muốn được nhìn thấy tương lai

Bé con đầu lòng của chúng mình, và còn cả triệu lần đầu tiên như thế nữa